

Näyttämöteoksen musiikkitiedot

Uppgifter om musik i ett sceniskt verk

T
O

Ajalta För tiden					
Teatterin/ryhmän nimi Teatergruppens namn					
Esityspaikka Lokal					
Laskutusosoite Faktureringsadress					
Sähköpostiosoite: E-post:					
Näytelmän/Näyttämöteoksen nimi Namn på skådespel/sceniskt verk					
Katsomossa paikkoja Antalet platser	Esityskertoja Antalet framföranden	Esityksen kesto Speltid	Teoston valvoman musiikin kesto Musikens speltid som rapporteras till Teosto	<input type="checkbox"/> Ammattiteatteri Yrkteater	<input type="checkbox"/> Harrastajateatteri Amatörteater
				Postitoimipaikka Postadress	
				Teos on Värket är	<input type="checkbox"/> näytelmä/skådespel <input type="checkbox"/> Muu, mikä/annat, vad
				<input type="checkbox"/> Pääsymaksuton Entrefri	<input type="checkbox"/> Pääsymaksullinen Entrebelagd
				Lipputulot (ilman alv) Totalbiljettkomster (utan moms)	<input type="text" value=""/> e

- Tarkista, täyttääkö näyttämöteos kustantajien itsehallinnon kriteerit.
- Jos kriteerit täyttyvät, sovi itsehallinnon piirissä olevien musiikkiteosten käytöstä teosten kustantajien kanssa ja ilmoita tällä lomakkeella Teostoon ainoastaan ne musiikkiteokset, jotka eivät ole kustantajien itsehallinnon piirissä.
- Jos näyttämöteos ei täytä itsehallinnon kriteereitä, ilmoita tällä lomakkeella Teostoon kaikki näyttämöteoksessa käytetyt musiikkiteokset.
- Kontrollera om det sceniska verket uppfyller kriterierna för förläggarnas egenförvaltning.
- Om kriterierna uppfylls ska du komma överens med förläggarna om användningen av de musikaliska verk som omfattas av egenförvaltningen. Rapportera till Teosto endast de verk som inte omfattas av förläggarnas egenförvaltning på denna blankett.
- Om det sceniska verket inte uppfyller kriterierna för egenförvaltning ska du använda denna blankett för att rapportera till Teosto alla de musikaliska verk som används i verket.

Teoksen nimi Verktitel	Säveltäjä Tonsättare	Sovittaja Arrangör	Tekstinkirjoittaja Textförfattare	Esitystapa* Främf.sätt.*	Kesto (min, s) Längd (min, s)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

Näyttämöteoksen musiikkitiedot

Uppgifter om musik i ett sceniskt verk

	Teoksen nimi Verktitel	Säveltäjä Tonsättare	Sovittaja Arrangör	Tekstinkirjoittaja Textförfattare	Esitystapa* Främf.sätt.*	Kesto (min, s) Längd (min, s)
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						

Jos musiikin osuus on yli 50 % näyttämöteoksen kokonaiskestosta, ilmoita lipputulot ensimmäisellä sivulla.

Om musikens andel överstiger 50 % av verkets hela speltid, meddela bruttoinkomsterna på första sida.

*) Elävä instrumentaaliesitys = EI / Levande instrumentalförande = LI

Elävä vokaaliesitys = EV / Levande vokalförande = LV

Kaupalliselta äänitteeltä soitettu musiikki = KAU / Från kommersiell inspelning spelad musik = KOM

Itse tallennettu musiikki = ITM / Själv inspelad musik = SJM

Vakuutan tarkastaneeni, että tällä lomakkeella Teostolle ilmoittamani musiikkiteokset eivät ole kustantajien itsehallinnon piirissä. HUOM! Jos et ole rastittanut ruutua, emme voi käsitellä tätä lomaketta, vaan palautamme sen.

Jag försäkrar att jag har kontrollerat att de musikaliska verk som jag har anmält till Teosto på denna blankett inte omfattas av förläggarnas egenförvaltning. OBS! Om du inte kryssar för rutan kan vi inte behandla denna blankett och kommer att returnera den till dig.

Allekirjoitus

Underskrift

Puhelin

Telefon

Nimen selvennys

Namnförtydligande

Paikka

Ort

Päiväys

Datum

Lomake lähetetään täytettynä ja allekirjoitettuna Teostoon./Rapporten sänds ifyllad och undertecknad till Teosto.

TEOSTO

Säveltäjäin Tekijänoikeustoimisto Teosto ry

p. 010 808 118, tapahtumat@teosto.fi
Urho Kekkosen katu 2 C, 00100 Helsinki
www.teosto.fi

Finlands Tonsättares Internationella Upphovsrättsbyrå Teosto

tfn. 010 808 118, e-post tapahtumat@teosto.fi
Urho Kekkonsens gata 2 C, 00100 Helsingfors
www.teosto.fi